



## **PRIMERAS JORNADAS ARCHIVOS ETNOGRÁFICOS Y CONSTRUCCIÓN SOCIAL DE LA MEMORIA**

### **Viernes, 8 de abril de 2005**

#### **1. Inauguración de las Jornadas**

- Montserrat Torné Escassany, (*Vicepresidenta de Organización y Relaciones Institucionales (CSIC)*)
- Carlos Zapatero Ponte, (*Director Gerente de la Fundación de los Ferrocarriles Españoles*)

#### **2. Presentación del Archivo del Duelo, Felipe Criado Boado, (*Coordinador de Humanidades y Ciencias Sociales (CSIC)*)**

#### **3. Conferencia 1: Los Archivos etnográficos en España, Montserrat Iniesta González (*Museu del Vi (Xarxa de Museus de la Diputació de Barcelona)*)**

#### **4. Conferencia 2: Archivos del CSIC: lugares de la memoria. Una experiencia de difusión, Mario Cottereau (*Unidad de Coordinación de Bibliotecas (CSIC)*)**

#### **5. Conferencia 3: From Fieldwork to the Ethnographic Archives: The Experience of the American Folklife Center, Library of Congress, Guha Shankar y Margaret Kruesi (*Library of Congress, Washington*)**

#### **6. Mesa redonda 1: La documentación del pasado: la recuperación de la memoria y la Guerra Civil Española**

- Reyes Mate Rupérez (*CSIC*)
- Francisco Ferrándiz Martín (*Universidad de Deusto*),
- Ignacio Fernández de Mata (*Universidad de Burgos*)
- Carlos Agüero (*Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica y proyecto MEDEA*)

### **Sábado, 9 de abril de 2005**

#### **1. Mesa redonda 2: El Archivo Histórico Ferroviario: la construcción de una memoria del trabajo en el ferrocarril**

- **El Archivo Histórico Ferroviario: origen y funciones**, Domingo Cuéllar (*AHF y UAM*)
- **El Archivo Histórico Ferroviario: la construcción de una memoria del trabajo**, Raquel Letón (*AHF*)
- **El mundo del trabajo en RENFE. Historia oral de la infraestructura**, Pilar Folguera (*UAM*)
- Carmen Sierra Bárcena (*Centro de Información Documental de Archivos (CIDA)*)

#### **2. Mesa redonda 3: La documentación del presente: el Archivo del Duelo, Equipo de Investigación del Archivo del Duelo: Antonio Cea Gutiérrez, Luis Díaz G. Viana, Pilar Martínez Olmo, Carmen Ortiz García, Cristina Sánchez Carretero (*CSIC*)**

**3. Mesa de conclusiones:** Modera: Miguel Muñoz Rubio, (*Director de Documentación y Archivo Histórico Ferroviario (FFE)*)

## Apertura: presentación del Archivo del Duelo

Felipe Criado Boado

*Coordinador del Área de Humanidades y Ciencias Sociales CSIC*

Existimos porque recordamos. Pero existimos, también, porque olvidamos. Los humanos, como seres sociales e individuales, estamos constituidos por la Memoria.

Pero la Memoria está constituida por el Olvido. La relación entre Memoria y Olvido no sólo refleja un imperativo psicológico: no podemos recordarlo todo; también refleja el efecto del sistema de Poder sobre el sistema de Saber.

Efectivamente, la Memoria es selectiva. Se recuerda lo que se quiere. Y esto es cierto tanto en el nivel del individuo como en el social o cultural. Un individuo elige olvidarse de aquello que le duele o no le satisface; en general decide olvidarse de todo aquello que cuestiona su individualidad y propicia una disolución de la fortaleza apacible y casera del propio yo.

Igualmente una sociedad recuerda lo que le conviene, que es generalmente lo que conviene a sus élites, al poder. El sistema social juega estratégicamente con la Memoria para constituir la Tradición que la legitima, para seleccionar las tradiciones que la constituyen como tal sociedad.

Así, la función de los Archivos es precisamente ésta: preservar lo que sabemos y prevenirnos contra el olvido, contra las triquiñuelas del olvido, contra el uso selectivo y falso de la memoria y del olvido.

El Archivo del Duelo es un tipo especial de archivo. NO sólo por la importancia de lo que recuerda, sino por la dimensión vital de lo que en él se recoge, y también por el hecho de que el AD no es un Archivo más sino un proyecto.

El AD está constituido por los objetos, los materiales, las piezas que espontánea y activamente reflejaron el dolor de nuestra sociedad ante el 11-M.

Pero el AD no es un proyecto sobre objetos, sino sobre los procesos sociales que se han materializado en esos objetos. Los materiales que lo componen son, en realidad, gestos, materialización de una actitud vital, en este caso de dolor. Dolor, gestos, objetos que nos dejaron el aire reacciones de incomprensión y preguntas.

El AD tampoco es un archivo de los atentados del 11-M, sino una colección activa que refleja la respuesta social al dolor producido por los atentados.

Es, por ello, un Archivo que necesitábamos y necesitaremos, porque en él se guardará la memoria del dolor y de la reacción ciudadana consiguiente. En él se ejemplifica con claridad la función de la Memoria como construcción social de la ciudadanía, como forma de cohesión ciudadana.

Una sociedad laica y plural construye activamente sus propias tradiciones. Tiene el derecho y la posibilidad de hacerlo, y generalmente lo hace. El AD plasma para el futuro una tradición que surgió de forma espontánea en los ciudadanos que, en el duelo compartido, reconstruyeron los lazos de cohesión y solidaridad social en medio de la barbarie y de la inquietud en la que nos postraron los terroristas y en medio de la orfandad en la que nos dejó el poder político. Las estaciones se convirtieron, sin reflexión, intención o dictado previo, en espacios de agregación social, la comunidad congregó sus reacciones dando lugar a altares y las estaciones se transformaron de este modo en Santuarios. Instantánea e instintivamente, todos supimos qué hacer ese día y

los siguientes. La sociedad, en particular la de Madrid, reaccionó con la inteligencia de un cuerpo social para contribuir a la solución y alivio de la catástrofe. Y en esa corriente de solidaridad y apoyo y pregunta que se irguió esos días, jugó una función básica la expresión del dolor, la gestualidad del pesar, que se materializó en una forma de tradición laica y no sagrada siendo sin embargo sagrada en-sí.

Así se mantuvo el pulso ciudadano, la fuerza de una sociedad de personas libres capaces de responder autónoma y activamente por sí mismas contra todo tipo de conspiración y pese a ellas.

La investigación antropológico-social reconoce la Memoria y así contribuye a hacerla funcionar socialmente evitando las triquiñuelas del Olvido. Esto, que es una constante de la investigación histórica, se aplica en particular a través de la investigación que está detrás del AD y lo alienta como proyecto científico que, además, es.

Así el AD es un ejemplo de lo que la investigación debe hacer hoy en día en nuestra sociedad compleja y en constante crisis: comprometerse en la producción de valor que nos ayuden a salir de la crisis. También la investigación humanística puede y debe complicarse en esta aventura o proyecto. Pero en estos casos el valor que se produce no es económico, sino social y democrático o, dicho de otro modo, valor sólo, valor puro. Es una ideología liberal-económico, burguesa, la que sobreentiende el valor como equivalente a dinero, y no antes como la utilidad de las cosas para proporcionar bienestar o la significación de los actos. Pero éste es ante todo el valor que los actos sociales tienen y que se produce en los procesos sociales. Tal fue el valor que se produjo en el duelo del 11-M. Y tal es el valor que el AD representa y reproduce, produciendo con ello una tradición que nos hace conscientes, reconstruye la ciudadanía y nos hace más libres, porque nos hace libres de la propia Historia, de ese discurso que más tarde impregnará los libros y que representa más el poder que la realidad.

## **Archivos del CSIC: lugares de la memoria. Una experiencia de difusión.**

Mario Cotterau

*Unidad de Coordinación de Bibliotecas (CSIC)*

El CSIC genera ciencia y conocimiento. Sus bibliotecas y archivos son punto de encuentro y partida para la generación de nuevo conocimiento, lugares comunes que dan acceso a más caminos para la ciencia. Existen fondos archivísticos que tienen un gran valor para la historia de la ciencia española y a los que, por diversas circunstancias, no se les había prestado la suficiente atención hasta que, en 1998, se inicia un proceso de puesta en valor de los mismos con la creación del Catálogo Informatizado de los Archivos del CSIC (<http://aleph.csic.es>) como proceso de recuperación, informatización y, muy especialmente, difusión de archivos personales y científicos.

A partir de ese momento se han ido incorporando distintos fondos archivísticos, que en la actualidad son los siguientes: **Marcos Jiménez de la Espada** (Biblioteca General de Humanidades), **Museo Nacional de Ciencias Naturales** (Servicio de Documentación del MNCN), **José Luis Aranguren** (Biblioteca del Instituto de Filosofía), **Correspondencia de Santiago Ramón y Cajal** (Biblioteca del Instituto de Neurobiología "Ramón y Cajal"), **Real Jardín Botánico** (Unidad Biblioteca-Archivo

del RJB), **Fondo Fotográfico Sánchez Albornoz** (Biblioteca del Instituto de Historia), **Archivo Francisco de las Barras de Aragón** (Biblioteca de la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla).

El Catálogo Informatizado de los Archivos del CSIC se complementa con la Visita virtual por los archivos de la Red de Bibliotecas del CSIC (<http://www.csic.es/cbic/galeria/archiv.htm>), que da una visión amplia y precisa de cada uno de ellos.

La creación del catálogo de archivos ha sido impulsada por la Unidad de Coordinación de Bibliotecas del CSIC en estrecha colaboración con el personal encargado de esta documentación, especialmente el de la Biblioteca General de Humanidades y el del Museo Nacional de Ciencias Naturales.

### **Del trabajo de campo a los archivos etnográficos: la experiencia del American Folklife Center, Biblioteca del Congreso de EEUU**

Guha Shankar (*Library of Congress, EEUU*)  
Margaret Kruesi (*Library of Congress, EEUU*)

- I. Objetivos y ámbito de acción del American Folklife Center de la Biblioteca del Congreso
  - Programas y proyectos en marcha
  - Conjunto de coleccionistas y colecciones del Archivo de Cultura Popular (Archive of Folk Culture)
- II. Colecciones
  - Colección Pete y Toshi Seeger
  - Colección Alan Lomax
- III. Proyecto Documental del 11 de septiembre de 2001
  - Alcance y contenido
  - Limitado a reacciones inmediatas después del 11-S
  - Ámbito nacional

Procesado y catalogación

  - Colecciones multi-formato
  - Acceso
  - Normas de descripción para metadatos
  - Recursos digitales creados a partir de la colección

Datos contextuales

  - La información contextual más importante es observada, registrada y generada por la persona que realiza el trabajo de campo y por los miembros de la comunidad.
- IV. Trabajo de campo – Cuestiones y preocupaciones

El responsable del trabajo de campo es el primer archivero/ El responsable del trabajo de campo como primer archivero

  - La coordinación de colecciones
  - Consideraciones archivísticas y de producción

“La tecnología no es un sustituto de la técnica”

  - Equipo y otras consideraciones

- Conjunto de normas para la captura digital

### **American Folklife Center, Biblioteca del Congreso**

El American Folklife Center tiene por finalidad documentar, conservar y difundir información y conocimiento sobre las comunidades culturales y los legados históricos del mundo, a través de una amplia serie de programas y actividades. Mediante el cuidado y conservación de grabaciones y registros en soportes poco comunes y frágiles, las presentaciones públicas de eventos culturales y actuaciones, y mediante la realización de investigaciones de campo etnográficas tanto a nivel nacional como internacional, el Centro se ha mostrado como un valioso recurso para investigadores, docentes y el público en general durante décadas. Las colecciones multi-formato de canciones, testimonios orales, música y tradiciones populares del Centro están llegando ahora a una vasta audiencia global a través de los accesos digitales de la Biblioteca del Congreso.

### **Proyecto Documental del 11 de septiembre de 2001**

Aunque el American Folklife Center es el principal depositario de las colecciones etnográficas de la nación, el Proyecto Documental del 11 de septiembre de 2001 no ha tenido la intención de constituirse en el centro que unificara la documentación sobre los atentados terroristas ocurridos en Estados Unidos el 11 de septiembre. En realidad, existen centenares de colecciones locales (las más amplias proceden de Nueva York). La colección sobre el 11 de septiembre del ACF, o cualquier archivo local de este tipo, se convierte en un recurso importante para comprender las muestras inmediatas de dolor manifestadas a través de santuarios improvisados en los lugares de la tragedia, y las transformaciones a largo plazo de estos sitios como destinos de peregrinación y como emplazamientos de futuros monumentos conmemorativos. En AFC, los investigadores comenzaron pidiendo y utilizando esta colección en cuanto se recibieron los materiales, antes de procesarlos o catalogarlos. Debido a la atención de los medios de comunicación hacia estos recursos, el valor del trabajo de antropólogos y etnógrafos para responder a la crisis ha obtenido un amplio reconocimiento en Estados Unidos.

### **Centro de Cultura Popular Americana**

<http://www.loc.gov/folklife/>

Dra. Peggy Bulger, Directora

Dr. Michael Taft, Jefe, Archivo de Cultura Popular

Folklife@loc.gov      Teléfono: 202 707 5510

El Dr. Guha Shankar, Especialista en Cultura Popular, presenta una visión retrospectiva del trabajo desarrollado por el American Folklife Center y habla sobre la creación de colecciones etnográficas desde el trabajo de campo hasta los proyectos de digitalización. Dirección de contacto: gshankar@loc.gov      Teléfono: 202 707 4430

La Dra. Margaret Kruesi, Catalogadora, describe la organización, clasificación y catalogación de la colección correspondiente al Proyecto Documental del 11 de septiembre de 2001, y analiza los recursos para normas de descripción y puntos de acceso por materias para colecciones etnográficas multi-formato.

Dirección de contacto: mkru@loc.gov      Teléfono: 202 707 4430

Ann K. Hoog, Especialista en Cultura Popular, Consultas, Directora del Proyecto Documental del 11 de septiembre; véase su artículo en colaboración con Jim Hardin, publicado en *Folklife Center News*, otoño de 2001, vol. 23, nº 4  
<http://www.loc.gov/folklife/nineelevn/article.html>

Dirección de contacto: [ahoo@loc.gov](mailto:ahoo@loc.gov) Teléfono: 202 707 4428

El Dr. Todd Harvey, Especialista en Cultura Popular, Conservador de la Colección Alan Lomax, es autor de *The Formative Dylan* (Scarecrow Press, 2001).

Dirección de contacto: [tharvey@loc.gov](mailto:tharvey@loc.gov) Teléfono: 202 707 8245

La Dra. Ilana Harlow, Especialista en Cultura Popular, ha trabajado ampliamente sobre rituales de duelo y sobre la creatividad de los individuos en sus respuestas ante la muerte, incluyendo artículos sobre santuarios improvisados y muestras de duelo posteriores a los ataques del 11 de septiembre de 2001. Es autora, junto con Steve Zeitlin, de “9/11: Commemorative Art, Ritual and Story” <http://www.nyfolklore.org/pubs/voic27-3-4/dnstate.html> y un ensayo en el libro *Death, Bereavement and Mourning*, ed. Samuel Heilman (N. Y.: Transaction, 2005), de próxima publicación.

### **American Folklife Center, Biblioteca del Congreso**

*Recursos en Internet seleccionados*

#### ***American Folklife Center***

AFC portales del Proyecto de Documentación 9/11 y petición de colaboraciones

<http://www.loc.gov/folklife/nineelevn/nineelevnhome.html>

AFC Formularios del Proyecto 9/11

<http://www.loc.gov/folklife/redesign/nineelevn/release1.html>

<http://www.loc.gov/folklife/nineelevn/release2.html>

Los materiales del Proyecto Documental del 11 de septiembre de 2001 del American Folklife Center se utilizaron como parte de la exposición online de la Biblioteca del Congreso, *September 11, 2001, Witness and Response*: <http://www.loc.gov/exhibits/911/911-folklife.html>

Presentación del Proyecto Documental sobre el 11 de septiembre de 2001 de la Biblioteca Digital Nacional de American Memory, [http://memory.loc.gov/ammem/collections/911\\_archive/](http://memory.loc.gov/ammem/collections/911_archive/)

Inaugurado en enero de 2005, este portal contiene nuevas ofertas de recuerdos e historia oral.

#### **Proyecto de Historia de los Veteranos**

<http://www.loc.gov/vets/>

Enlaces de historia oral: <http://www.loc.gov/vets/vets-portal.html>

#### **Catalogación – Acceso por materias**

Tesauro etnográfico

American Folklife Center, Biblioteca del Congreso, y Sociedad del Folclore Americano

En el futuro, esperamos que nuestro proyecto sea internacional y multilingüe.  
<http://www.afsnet.org/~thesaurus/>

### **Catalogación – Normas de descripción** **Recursos de Catalogación de la Biblioteca del Congreso**

Encoded Archival Description (EAD, Descripción Archivística Codificada)  
<http://www.loc.gov/ead/>  
Metadata Object Description Standard (MODS) <http://www.loc.gov/standards/mods/>  
Esquema MARC XML (MARCXML) <http://www.loc.gov/standards/marcxml/>  
Metadata Authority Description Schema (MADS) <http://www.loc.gov/standards/mads/>

Herramientas de Catalogación y Digitalización, División de Textos Impresos y Fotografías, LC <http://www.loc.gov/rr/print/cataloging.html>. Numerosos enlaces y recursos útiles

“Common and Useful Information Elements for Cataloging Pictorial Materials” (Elementos de información útil y común para catalogar materiales gráficos), por Helena Zinkham, División de Textos Impresos y Fotografías, junio de 2004  
<http://www.loc.gov/rr/print/tp/Common%20Information%20Elements.pdf>

**Normas de Descripción Adicionales para Materiales Etnográficos y Culturales**  
Directrices de Metadatos Descriptivos para Materiales Culturales RLG  
[http://www.rlg.org/en/page.php?Page\\_ID=214](http://www.rlg.org/en/page.php?Page_ID=214)

Asociación de Recursos Visuales  
<http://www.vraweb.org/>

VRA Catalogación de Objetos Culturales (CCO) Borrador 2, solicitud de comentarios  
<http://www.vraweb.org/CCOweb/>

MPEG-7  
<http://www.mpeg.org/MPEG/starting-points.html>

### **Mesa redonda 1. La documentación del pasado: la recuperación de la memoria y de la Guerra Civil Española**

Reyes Mate Rupérez  
(CSIC)

Francisco Ferrándiz Martín  
(Universidad de Deusto)

Ignacio Fernández de la Mata  
(Universidad de Burgos)

Carlos Agüero

(Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica y Proyecto MEDEA)

Alejandro Baer

(Universidad Complutense de Madrid)

Esta mesa redonda discutirá los proyectos vinculados a la recuperación de la memoria y la Guerra Civil Española, prestando especial atención a la Asociación para la

Recuperación de la Memoria Histórica y al proyecto de archivo audiovisual –recién iniciado-- “Memoria Democrática Activa” (MEDEA).

### **La Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica**

<http://www.memoriahistorica.org/>

En el mes de octubre del año 2000, en la localidad leonesa de Priaranza del Bierzo, un grupo de arqueólogos y forenses abrió una fosa común en la que se encontraban los restos de 13 civiles republicanos, asesinados el 16 de octubre de 1936. Las labores de exhumación, así como la presencia de familiares de otros civiles desaparecidos durante la guerra civil y la dictadura franquista, dio lugar a la creación de la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica (ARMH), que fue constituida en el Ministerio del Interior en el mes de enero del año 2000.

Desde entonces la ARMH se ha convertido en un movimiento social organizado en numerosas comunidades autónomas (Extremadura, Andalucía, Asturias, Cataluña, Castilla-León,...), que tiene como principal objetivo recuperar la memoria de los republicanos que construyeron la primera democracia que hubo en España y la defendieron durante la guerra civil y la dictadura franquista.

En estos más de tres años la ARMH ha exhumado 47 fosas comunes de las que han sido recuperados 250 cuerpos y ha conseguido que el problema de estos desaparecidos llegue al Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos y encuentre su espacio en algunas agendas políticas; el pasado 2 de diciembre la Junta de Andalucía publicó un decreto para la recuperación de la memoria histórica y en otras comunidades como Cataluña o Extremadura se están elaborando otros similares. Asimismo la labor de la ARMH ha sido difundida por los principales medios de comunicación del mundo: The New York Times, The New Yorker, Die Zeit, Página 12, Le Monde, The Guardian, ARD y ZDF (televisiones públicas alemanas), CNN, BBC, etc,...

### **MEDEA (Memoria Democrática Activa)**

MEDEA nace como una iniciativa de la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica (ARMH) y un grupo de profesores e investigadores de Universidades de Madrid con el propósito de crear una "videoteca de la memoria", para que aquellas personas que lo deseen puedan dejar su testimonio sobre la Guerra Civil y la posguerra. El archivo de testimonios audiovisuales será de uso público y abierto para que puedan acceder a él estudiantes, especialistas y público en general.

## **Mesa redonda 2. El Archivo Histórico Ferroviario: la construcción de una memoria del trabajo**

Raquel Letón Ruiz  
(AHF)

Domingo Cuéllar Villar  
(AHF y UAM)

Pilar Folguera Crespo  
(UAM)

Carmen Sierra Bárcena  
(CIDA)

Esta mesa plantea la trayectoria y funcionamiento del Archivo Histórico Ferroviario y sus recientes trabajos en catalogación y construcción de fondos realizados con la etnografía y la transmisión de fuentes orales. La aportación de los miembros del AHF es complementada con la experiencia de una investigadora en Fuente Orales y de una archivera con una extensa trayectoria en coordinación de archivos de los proyectos de historia oral

**El Archivo Histórico Ferroviario (AHF), su historia y sus proyectos** (10 minutos). Domingo Cuéllar Villar, Jefe de Patrimonio Documental de la Fundación de los Ferrocarriles Españoles y profesor asociado de Historia Económica de la Universidad Autónoma de Madrid.

- Esta breve presentación recoge cuáles son los orígenes y actuaciones que se han realizado en el AHF desde su creación en 1979. Igualmente se pretende reflexionar sobre el papel que ha tenido el AHF en estos 25 años de actividad, tanto desde el punto de vista archivístico, donde se han realizado importantes esfuerzos de clasificación y catalogación de los fondos documentales del ferrocarril en España, disponiendo hoy en día de un catálogo totalmente automatizado que está disponible en Internet en un portal propio, [www.docutren.com](http://www.docutren.com). Este portal cuenta con la posibilidad de consultar el catálogo automatizado en su totalidad, además se ofrece en el Fondo Fotográfico y en el Fondo de Imagen, diversos documentos de gran interés etnográfico. También, hace unos meses se ha iniciado una línea de publicaciones del AHF con la colección de los Cuadernos que pretende hacer una difusión de los fondos y series que se contienen en el archivo. El primer número publicado en 2004 se centró en los fondos de Vía y Obras y tiene prevista su continuidad con las series de Comercial, del Problema Ferroviario, de Planos o de fondos personales. Por último, actualmente se está trabajando en la constitución de fondo de Fuentes Orales "La voz del tren" que se constituye como un fondo de entidad propia a alimentar en los próximos años.

**La Voz del tren: construcción de un fondo de Fuentes Orales** (20 minutos). Raquel Letón Ruiz, Jefa de Archivo de la Fundación de los Ferrocarriles Españoles.

- Se realizará un inicial planteamiento y visión de las fuentes orales desde la óptica del archivero, con una breve reflexión sobre su importancia como documentos de archivo y el papel que las instituciones juegan en la integración de estos fondos.
- Para pasar a abordar el fondo del Archivo Histórico Ferroviario "La voz del tren", su proceso de creación, metodología y el tratamiento archivístico que reciben las fuentes orales. Centrando la exposición en cómo una adecuada producción de fuentes orales favorece la recuperación de la información, y cómo al establecer una sinergia entre los historiadores productores de fuentes orales y los archiveros se conforma una base más sólida para que estas fuentes pasen a formar parte de la memoria histórica, permitiendo suplir, contrastar y enriquecer los documentos textuales.

- Finalizando con una introducción de los pasos archivísticos para la catalogación de estas fuentes, qué criterios son necesarios para la posterior recuperación de la información y su difusión a la investigación y sus problemas de accesibilidad.

**“Los Archivos y los fuentes orales”** (15 minutos). Carmen Sierra Bárcena, Archivera, Centro de Información Documental de Archivos.

- Analizará la importancia de contar en los archivos, con fuentes orales para el estudio e investigación de la historia contemporánea.
- Desde su experiencia como coordinadora de archivos de los proyectos de Historia oral “ el Exilio Español en México” “ el exilio español en la Argentina” y los diferentes proyectos de Historia Oral del SFO ( mujeres en la guerra civil, la escuela franquista, huelgas y transición política y barrios obreros) , ofrecerá sugerencias y pautas para la elaboración de proyectos de historia oral, fuentes imprescindibles, que se integrarán en el “Archivo del Duelo”

**“El Mundo del Trabajo en Renfe: Historia oral de la infraestructura”:** un ejemplo de investigación sobre fuentes orales (15 minutos). Pilar Folguera Crespo, Profesora Titular de Historia Contemporánea de la Universidad Autónoma de Madrid.

**Debate y Conclusiones**, 30 minutos

### **Mesa redonda 3. La documentación del presente: el Archivo del Duelo**

Antonio Cea Gutiérrez  
Luis Díaz G. Viana  
Pilar Martínez Olmo  
Carmen Ortiz García  
Cristina Sánchez Carretero  
(CSIC)

Esta mesa redonda discutirá los problemas a lo que se está enfrentando el equipo de investigación del Archivo del Duelo al desarrollar este proyecto que tiene como finalidad documentar, organizar en un archivo y analizar las muestras de duelo que tuvieron lugar después de los atentados del 11 de marzo en Madrid. El principio que guía el Archivo del Duelo es el de mantener una actitud de respeto y prudencia absoluta para resguardarlo de cualquier uso que contravenga, no sólo las normas de la ética profesional sino otros usos que no tengan que ver con una finalidad estrictamente científica y/o educativa. En función de este principio, el acceso al Archivo del Duelo estará restringido a usos de estudio.

Se persigue un doble objetivo: por una parte contribuir a la construcción de la memoria incorporando las muestras de duelo que, por su carácter efímero y anónimo, suelen desaparecer; ofreciendo a la sociedad la oportunidad de conservar ejemplos individuales y colectivos de manifestaciones del duelo como dibujos, cartas, poemas y otros objetos depositados en Atocha y otras estaciones de Cercanías, por lo que se ha firmado un convenio entre RENFE y el CSIC para la donación de estos materiales. Por otra parte, los investigadores de este proyecto analizarán los materiales depositados en el Archivo del Duelo, dentro de las líneas de antropología de la violencia, análisis del espacio ciudadano y expresiones de grupo, rituales de duelo y religión popular.

## Bibliografía

- BERESIN, Anna Richman. 2002. "Children's Expressive Culture in Light of September 11". *Anthropology and Education Quarterly* 33 (3):331-337.
- BOSWELL, D. y J. Evans (eds.). 1999. *Representing the Nation: A Reader. Histories, Heritage and Museums*. Londres: Routledge.
- BROMBERGER, Ch. 1998. "Les monuments ordinaires de la vie quotidienne", en R. Debray (dir), *L'abus monumental. Actes des Entretiens du Patrimoine*, París: Fayard-Ed. du Patrimoine. 197-206.
- CLARKE, John. 2004. "What's It For? The Work of Anthropology and the Work of 9/11". *Critique of Anthropology* 24 (1):9-14.
- CEA, Antonio. 1985. "El ciclo vital: ritos y costumbres en torno a los difuntos en Salamanca", *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 40:21-69.
- CEA, Antonio. 1999. *El tesoro de las reliquias. Colección de la Abadía Cisterciense de Cañas*. Logroño: Fundación Caja Rioja.
- CLOONAN, Michele V. 2004. "Monumental Preservation: A Call to Action". *American Libraries. The Magazine of the American Library Association*, Septiembre. 34-38.
- CONSEJO INTERNACIONAL DE ARCHIVOS ISAD(G). 2000. *Consejo Internacional de Archivos ISAD(G): norma internacional general de descripción archivística*. Comisión de Normas de Descripción Estocolmo, Suecia, 19-22 septiembre 1999. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- CRUZ MUNDET, J.M. 2001. *Manual de archivística*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez,
- DÍAZ G. VIANA, Luis. 1984. *Rito y tradición oral en Castillo y León*. Valladolid: Ámbito.
- DÍAZ G. VIANA, Luis. 1985. *Canciones populares de la Guerra Civil*. Madrid: Taurus.
- DÍAZ G. VIANA, Luis. 2003. *El regreso de los lobos: la respuesta de las culturas populares a la era de la globalización*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- DÍAZ G. VIANA, Luis (ed.). 2004. *El nuevo orden del caos: consecuencias socioculturales de la globalización*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- DÍAZ G. VIANA, Luis y Cristina Sánchez Carretero. 2001. *Cultura popular en la societat de masses*. Dossier monográfico para *Revista d'Etnologia de Catalunya*. Barcelona.
- FELDMAN, Jeffrey D. 2003. "One Tragedy in Reference to Another: September 11 and the Obligations of Museum Commemoration". *American Anthropologist* 105 (4):839-843.
- FRIEDMAN, J. 1992. "The Past of the Future: History and the Politics of Identity", *American Anthropologist* 4: 837-859.
- GARCÍA CANCLINI, N. 1990. *Culturas híbridas*. México: Grijalbo.
- GARCÍA CANCLINI, N. 1999. *La globalización imaginada*. Buenos Aires: Paidós.
- GARDNER, James B. 2002. "Collecting a National Tragedy". *Museum News. National Association of Museums* March/April:1-6.
- GARDNER, James B., and Sarah M. Henry. 2002. "September 11 and the Mourning After: Reflections on the Collecting and Interpreting the History of Tragedy". *The Public Historian* 24 (3):37-52.
- GRANGE, D. y D. Poulot (eds.). 1997. *Le patrimoine et la cité*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- GRIDER, Sylvia. 2001. "Spontaneous Shrines : A Modern Response to Tragedy and Disaster". *New Directions in Folklore*. <http://www.temple.edu/isllc/newfolk/shrines.html>. 12-4-2004.
- HURLEY, Molly. 2004. "Morality and Merchandise. Vendors, Visitors and Police at New York City's Ground Zero". *Critique of Anthropology* 24 (1):51-78.
- JEUDY, H-P (ed.). 1995. "Le vestige des traces. Patrimoines en question". Número especial. *Ethnologie Française* XXV (1).
- KEAR, Adrian, and Deborah Lynn Steinberg, eds. 1999. *Mourning Diana. Nation, Culture and the Performance of Grief*. London: Routledge.

- KIRSHENBLATT-GIMBLETT, Barbara. 2003. "Kodak Moments, Flashbulb Memories: Reflections on 9/11". *The Drama Review: Journal of Performance Studies*. <http://www.nyu.edu/classes/bkg/web>. 5-4-2004.
- KROMIDAS, Maria. 2004. "Learning War/Learning Race. Fourth-grade Students in the Aftermath of September 11th in New York City". *Critique of Anthropology* 24 (1):15-33.
- LOWENTHAL, D. 1986. *The Past is a Foreign Country*. Cambridge: Cambridge University Press.
- LUTZ, Catherine. 2002. "Making War at Home in the United States: Militarization and the Current Crisis". *American Anthropologist* 104 (3):723-735.
- MARTÍNEZ OLMO, Pilar. 1998. *Colección de manuscritos árabes y aljamiados de la Biblioteca del Instituto de Filología*. [CD-ROM] 4 discos. Madrid: CSIC.
- MARTÍNEZ OLMO, Pilar. 2001. "Un proyecto de catalogación y conservación para la colección de pliegos de cordel del fondo Hernando (S. XIX-XX) del CSIC", en L. Díaz G. Viana et al. (eds.) *Palabras para el pueblo II*. Madrid: CSIC, pp. 29-34.
- MATHIESSEN, K. 2002. "History as a Cultural Playground", *Ethnologia Europaea. Journal of European Ethnology*, 32 (2): 105-124.
- MATTINGLY, Cheryl, Mary Lawlor, and Lanita Jacobs-Huey. 2002. "Narrating September 11: Race, Gender, and the Play of Cultural Identities". *American Anthropologist* 104 (3):743-753.
- MARCUS, G. 1992. "Past, Present and Emerging Identities", en S. Lash y J. Friedman (eds.), *Modernity and Identity*. Londres: Blackwell.
- MUNN, N. 1992. "The Cultural Anthropology of Time", *Annual Review of Anthropology* 21: 93-123.
- MURPHY, D.E. 2002. *September 11: An Oral History*. New York: Doubleday.
- NAVARRO BONILLA, Diego. 2003. *La imagen del archivo: representación y funciones en España (siglos XVI y XVII)*. Gijón: Trea.
- NORMAS Internacionales de Descripción Archivística. Consejo Internacional de Archivos*. 2000. Madrid : Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- ORTIZ GARCÍA, Carmen. 2004. "Muerte", en *Diccionario de sociología*. Madrid: Esic Editorial, pp. 956-957.
- ORTIZ GARCÍA, Carmen (ed.). 2004. *La ciudad es para ti. Nuevas y viejas tradiciones en ámbitos urbanos*. Barcelona: Anthropos.
- ORTIZ GARCIA, Carmen y Llorenç Prats. 2000. "La question du patrimoine", *Ethnologie Française* (Número especial: "Espagne. Anthropologie et cultures"), 30 (2):241-249.
- PRATS, Ll. 1997. *Antropología y patrimonio*. Barcelona: Ariel.
- PRATS, Ll. y Iniesta, M. 1993. *El patrimonio etnológico*. VI Congreso de Antropología. Santa Cruz de Tenerife.
- RADIO NACIONAL DE ESPAÑA. 1992. *Archivo Sonoro y Documentación. Normas de catalogación del archivo sonoro de Radio Nacional de España*. Madrid: Centro de Formación Radio Televisión Española.
- MATE, Reyes y José M. Mardones (eds.). 2003. *La ética ante las víctimas*. Barcelona: Anthropos.
- ROMERO FERNÁNDEZ PACHECO, Juan Ramón y Rafaela González Díaz. 2001. *Conservación y reproducción*. Madrid. Subdirección General de Información y Publicaciones, Secretaría General Técnica.
- SÁNCHEZ-CARRETERO, Cristina. 2004. "Sociología de la muerte", *Diccionario de sociología*. Madrid: Esic Editorial, pp. 1387-1388.
- SÁNCHEZ-CARRETERO, Cristina. 2005. "Trains of Workers, Trains of Death: Some Reflections after the March 11th Attacks in Madrid". En J. Santino (ed.) *Spontaneous Shrines and the Public Memorialization of Death*. New York: Palgrave.
- SÁNCHEZ-CARRETERO, Cristina y Jack Santino (eds.). 2003. *Holidays, Ritual, Festival, Celebration, and Public Display*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- SANTINO, Jack. 1992. "Yellow Ribbons and Seasonal Flags: The Folk Assemblage of War". *Journal of American Folklore* 105 (419):19-33

- SANTINO, Jack. 2002. *Signs of War and Peace: Social Conflict and the Use of Public Symbols in Northern Ireland*. New York: Palgrave.
- SANTINO, Jack (ed.). 2005. *Spontaneous Shrines and the Public Memorialization of Death*. New York: Palgrave.
- SPARROW, James T. 2004. "On the Web: The September 11 Digital Archive". In *Public History: Essays from the Field*, ed. by J. B. Gardner and P. S. LaPaglia, pp. 397-415. Malabar, Florida: Krieger Publishing Company.
- SUSSER, Ida. 2004. "An Anthropological Take on the Aftermath of 9/11, in New York City". *Critique of Anthropology* 24 (1):5-7.
- TUCKER, Jed. 2004. "Making *Difference* in the Aftermath of the September 11th 2001 Terrorist Attacks". *Critique of Anthropology* 24 (1):34-50.

## La descripción de materiales en el archivo del duelo

Pilar Martínez Olmo

*Centro Superior de Investigaciones Científicas*

El proyecto de investigación llamado El Archivo del Duelo empezó a desarrollarse en marzo de 2004 con la finalidad de documentar, organizar en un archivo y analizar las muestras de duelo que tuvieron lugar después de los atentados del 11 de marzo en Madrid. El principio que guía este proyecto es el de mantener una actitud de respeto y prudencia absoluta para resguardarlo de cualquier uso que contravenga, no sólo las normas de la ética profesional sino otros usos que no tengan que ver con una finalidad estrictamente científica y/o educativa. En función de este principio, el acceso al Archivo del Duelo estará restringido a usos de estudio.

Se persigue un doble objetivo: por una parte contribuir a la construcción de la memoria incorporando las muestras de duelo que, por su carácter efímero y anónimo, suelen desaparecer; ofreciendo a la sociedad la oportunidad de conservar ejemplos individuales y colectivos de manifestaciones del duelo como dibujos, cartas, poemas y otros objetos depositados en Atocha y otras estaciones de Cercanías, por lo que se ha firmado un convenio entre RENFE y el CSIC para la donación de estos materiales. Por otra parte, los investigadores de este proyecto analizarán los materiales depositados en el Archivo del Duelo, dentro de las líneas de antropología de la violencia, análisis del espacio ciudadano y expresiones de grupo, rituales de duelo y religión popular.

Este proyecto de investigación se propuso desde el primer momento aprovechar los medios técnicos y humanos que podía ofrecer el organismo en el que se desarrolla (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) y por ello se utilizaron los programas informáticos de descripción de materiales archivísticos adaptándolos a los documentos que forman la colección del Archivo del Duelo. Se ha procurado en todo momento respetar la normativa vigente y, al mismo tiempo, adaptar la descripción a los objetivos del proyecto. El programa utilizado es Aleph y se ha creado una base de datos específica para archivos eligiendo entre los códigos MARC posibles, aquellos que se ajustan mejor a la normativa ISAD(G). Se ha utilizado una ficha catalográfica para cada tipo de soporte (fotografías, papeles, grabaciones sonoras y objetos).

Ficha modelo para la descripción de documentos de la sección de fotografías

■ Núm. Sistema		00000000	
■ Cabecera	008		Campo básico de descripción.
■ <b>Archivo</b>	810 2-		a) Archivo del ILE
■ <b>Fondo</b>	830 -0		a) Archivo del duelo
■			p) Documentos en papel
■ Serie	490 0-		a) Estación de Atocha ( y otras)
■ Clasif.	089 --		a) 1.2.1 (etc.)
■ Signatura	091 --		a) AIFL-AD-DP-1
■ Título	245 11		a) [Mensaje de dolor... ]. h) [Dibujo] c) nombre del autor si está firmado.
■ Autor	100 10		Apellidos, Nombre (sólo si está firmado)
■ L y fecha	260 --		a) Madrid (etc.) c) Fecha año-mes-día 2004-04-01
■ <b>Nivel des.</b>	351 --		c) Documento
■ Extensión	300 --		a) 1 h. c) medidas en alto por ancho en cm.
■ Tipo de doc.	340 --		a) carta, cartel, pancarta, etc.
■ <b>Adquis.</b>	541 --		a) RENFE c) Donación
■ <b>Base</b>		10	
■ Notas	500		a) Datos del soporte: papel de cuaderno, ...
■	500		a) Textual MS., Textual imp., Dibujo, etc.
■	500		a) Estado de conservación.
■ Contiene	505		a) Descripción del contenido: El documento está formado por un lazo de tela, un texto manuscrito y una estampa.
■ Contiene	505		a) El texto es: ...
■ <b>Consulta</b>	506		a) Colección restringida. Consultable en copia digital.
■ Relacione	580		a) Documento relacionado con ...(signaturas)
■ Ilustración	599		a) Notas sobre las ilustraciones, los materiales con los que están hechos: ceras, grafito, bolígrafo, etc.
■ Lengua	546		a) Lengua del texto (repetible)
■ Materias ¿?			